

z.TAO®

億佳超市 Marketplace

1-888-859-9788
832-680-2888
1525 S Mason Rd, Katy, TX 77450
Sun-Thu 9AM - 9PM / Fri-Sat 9AM - 10PM

2018
08/24 - 08/30

折扣限休士頓分店
Katy Store Only
所有特價商品售完為止
Quantities are limited
While supplies last

有優惠就要領取

免費辦理億佳超市會員卡，天天特價優惠，會員積分一手掌握，消費越多獲得積分積累更多，大批積分厚禮等著您來領取！集滿2000點數，即可折抵點數消費金\$10，讓我們為您把省錢大計進行到底！

禮卡優惠來襲

試營業期間，購買禮卡滿\$300以上，立即回饋送購物金10%

試營業 優惠酬賓
SOFT-OPENING

33¢



瓠瓜 LONG SQUASH

48¢



美國芥蘭 BROCCOLI

58¢



生薑 GINGER

98¢



金針菇 ENOKI

\$1.98



日本山藥 JAPANESE NAGAIMO

78¢



美國富士蘋果 FUJI APPLE

98¢



香檳葡萄 CHAMPAGN GRAPE

\$3.98



山竹 MANGOSTEEN

\$8.98



椰子/箱 COCONUT /CASE

\$15.98



黃金奇異果/箱 GOLDEN KIWI /CASE

\$6.99



游水龍蝦 LIVE LOBSTER

BEST PRICE

\$2.99



游水吳郭魚 LIVE TILAPIA

\$1.99



南美花黃魚 WEAK FISH WHOLE

\$1.99



大興鯉魚頭 BIG HEAD CAPP HEAD

\$3.99



30/40 帶頭蝦 H/O SHRIMP

99¢



大骨頭 PORK SOUP BONE

\$1.59



帶皮後腿肉 PORK HAM W/SKIN

\$3.99



帶皮赤豚五花肉 PORK W/ SKIN BELLY CHUNK DUROC

\$9.99



3 蒜蓉粉絲扇貝 GARLIC SCALLOP

99¢



煲湯老雞 STEWING CHICKEN

\$1.39



雞爪 CHICKEN FEET

\$2.99



新鮮三黃走地雞 FS YELLOW CHICKEN

\$6.99



鳥雞 SILKIE CHICKEN

\$3.99



WAS: 4.79 蘇打餅乾 700G MAGIC FLAKES

\$3.99



WAS: 5.09 MEJI 夾心餅系列 HELLO PANDA SERIES 258G

\$3.99



WAS: 5.29 旺旺雪餅 WW RICE CRACKER 520G

\$4.99



嘉禧高級什錦餅盒 ASSORTED BISCUIT 500G

\$5.99



WAS: 6.99 嘉禧什錦餅 1340G GRADEN FAMILY ASSORTED BISCUITS

\$5.99



WAS: 8.39 新東陽綠茶瓜子 GREEN TEA PUMPKIN SEED 13.4OZ

2 for \$4.99



1 for 3.49 義峰開刀削麵 SLICED NOODLES 600G

\$1.39



WAS: 2.19 金雞米細粉 RICE STICK - THIN 14OZ

\$2.99



WAS: 3.99 農夫家鄉牌米粉 RICE STICK #802 32OZ

\$1.99



WAS: 2.79 AJINOMOTO 味精 MONOSODIUM GLUTAMATE 454G

99¢



WAS: 1.49 統一阿薩姆原味奶茶 MILK TEA DRINK 500ML

99¢



WAS: 1.49 KRIN 經典奶茶系列 CLASSIC MILK TEA SERIES 500ML

\$1.59



WAS: 1.99 信通糖桂花酸梅湯 GUI HUA DRINK 300ML

\$1.79



WAS: 2.79 蘆薈汁無糖蘆薈汁 ALOE VERA DRINK /LOW SUGAR 1.5L

\$1.99



WAS: 2.19 CHAOKOH 椰子水 COCONUT WATER 1L

\$1.79



WAS: 2.29 蘋果西打 APPLE SIDRA 2000ML

\$2.99



悅氏茶系列 YES TEA SERIES 2L

\$4.99



WAS: 5.79 可兒比思水 CALPICO WATER 1.5L

\$8.99



WAS: 12.29 旺旺乳酸飲品禮盒 WW YOGURT DRINK - GIFT BOX 2.5L

\$8.99



WAS: 10.89 仙草蜜一箱 TS GRASS JELLY DRINK - CASE

\$9.99



WAS: 14.99 楊協成豆奶/茶系列 YEOS DRINK SERIES 300ML *24

\$9.99



WAS: 14.99 綠田荷葉涼茶一箱 SACRED LOTUS LEAF HERBAL TEA - CASE 310ML *24

\$15.99



WAS: 18.39 康師傅奶茶系列一箱 KSF MILK TEA SERIES 500ML *15

\$17.99



WAS: 23.39 康師傅茶系列一箱 KSF TEA 500ML *24

\$13.99



WAS: 21.69 王老吉涼茶/箱 WAN LAO JI HERBAL TEA 24PC

\$13.99



WAS: 22.09 加多寶涼茶/箱 JIADUOBAO HERBAL TEA 24PC

\$19.99



WAS: 21.59 泰山八寶粥一箱 TS MIXED CONGEE 13.4OZ *24

\$18.99



WAS: 30.09 椰子汁/箱 COCONUT MILK DRINK - CASE

\$29.99



WAS: 40.09 椰樹椰汁一箱 COCONUT PALM JUICE - CASE

\$6.99



WAS: 11.69 NEW CHOICE 原汁雞湯/箱 CHICKEN BROTH /CASE

\$8.99



WAS: 13.99 黃國寶米 KOKUHO Y RICE 15LB

\$14.99



WAS: 16.99 紅國寶米 KOKUHO R RICE 15LB

\$16.99



WAS: 18.99 NISHIKI 錦字高級玄米 BROWN RICE 15LB

\$18.99



WAS: 24.99 東之味長春香米 ASUAB TASTE JASMINE RICE 25LB

\$25.99



WAS: 35.09 ITC 泰國香米 JASMINE RICE 25LB

\$36.99



WAS: 55.19 東之味長春香米 ASUAB TASTE JASMINE RICE 50LB

UNCLE BREAD ESTD 2018

Whoo Ohui Summa

我家台式牛排 MY STEAK HOUSE

中華料理 CHINESE CUISINE

遇見餃子 DUMPLING HUT

YES MA'AM

Jing 5

吃客燒味 B.B.Q

VOYAGE 航空通訊

ICHIMARU 一日市美數生壽齋

此版優惠限億佳休士頓分店。產品以實體為主，照片僅供參考。若有印刷或排版錯誤，以店面價格與產品為主。We reserve the right to change, alter or cancel the promotions at any time without notice. We are not responsible for typo, graphical, or pictorial errors. Please refer to in-store signs. Product availability may vary by store.

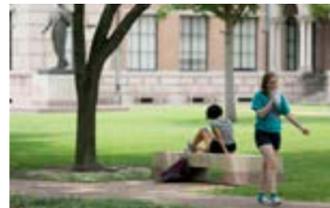


If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact
John Robbins 832-280-5815
Jun Gai 281-498-4310

The best private high schools in Houston for 2019



Inside C2

Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Publisher: Wea H. Lee
General Manager: Catherine Lee
Editor: John Robbins, Jun Gai
Business Manager: Jennifer Lopez
Address: 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: News@scdaily.com

Friday, August 24, 2018 | www.today-america.com | Southern News Group

U.S.-China talks on trade war resume as new tariffs kick in

BEIJING/WASHINGTON (Reuters) - The United States and China escalated their acrimonious trade war on Thursday, implementing punitive 25 percent tariffs on \$16 billion worth of each other's goods, even as mid-level officials from both sides resumed talks in Washington.

The world's two largest economies have now slapped tit-for-tat tariffs on a combined \$100 billion of products since early July, with more in the pipeline, adding to risks to global economic growth. China's Commerce Ministry said Washington was "remaining obstinate" by implementing the latest tariffs, which kicked in on both sides as scheduled at 12:01 p.m. in Beijing (12:01 a.m. EDT/0401 GMT).

"China resolutely opposes this, and will continue to take necessary countermeasures," it said in a brief statement, adding that Beijing will file a complaint over the latest tariffs with the World Trade Organization.

The tariffs, scheduled weeks ago, did not interfere with the start of a second day of trade talks in Washington led by Chinese Commerce Vice Minister Wang Shouwen and David Malpass, the U.S. Treasury under secretary for international affairs.

Wang, asked by a Reuters reporter how the talks were progressing, declined to comment as he and his delegation entered the U.S. Treasury building on Thursday morning.

President Donald Trump has threatened to put duties on almost all of the more than \$500 billion of Chinese goods exported to the United States annually unless Beijing agrees to sweeping changes to its intellectual property practices, industrial subsidy programs and tariff structures, and buys more American goods.

That figure would be far more than China imports from the United States, raising concerns that Beijing could consider other forms of retaliation, such as making life more difficult for American companies in China or allowing its yuan currency to weaken further to support its exporters.

"WE HAVE MORE BULLETS"

Trump administration officials have been divided over how hard to press Beijing, but the White House appears to believe it is winning the trade war as China's economy slows and its stock markets tumble.



Workers inspect COSCO shipping containers at a container manufacturer in Jinzhou

"They're not going to give that up easily. Naturally they'll retaliate a little bit," U.S. Commerce Secretary Wilbur Ross said on CNBC on Wednesday at a Century Aluminum Co (CENX.O) smelter in Kentucky that has benefited from Trump's aluminum tariffs. "But at the end of the day, we have many more bullets than they do. They know it. We have a much stronger economy than they have, they know that too," Ross said.

Economists reckon that every \$100 billion of imports hit by tariffs would reduce global trade by around 0.5 percent.

They have assumed a direct impact on China's economic growth in 2018 of 0.1 to 0.3 percentage points, and somewhat less for the United States, but the impact will be bigger next year, along with collateral damage for other countries and companies tied into China's global supply chains.



powered by TOTAL REWARDSSM

\$35,000
QUALIFIER TOURNAMENT

SEPTEMBER 8

BUY A SEAT FOR \$100!
\$100 rebuy into additional sessions

SCHEDULE OF EVENTS

Tournament Registration ▪ 3pm - 9pm ▪ Ha Long Bay
Round One Begins ▪ 4pm ▪ Tournament Area
Final Round Begins ▪ 10:15pm ▪ Tournament Area
Top Chip count from each session
advances to the final round.

PRIZE PACKAGE

1st ▪ \$15,000 Promotional Chips + a Finale Spot
2nd ▪ \$7,500 Promotional Chips
3rd ▪ \$5,000 Promotional Chips
4th - 7th ▪ Share of \$7,500 Promotional Chips

Book now by calling Chanel Phan 504-358-7041, Liyao Mao 504-358-1597 or Kavey Nguyen 504-533-6914. Limited Availability.

\$35,000
资格赛比赛

9月8日

支付 \$100 报名费!
额外支付 \$100 报名费参加其他比赛

活动时间表

比赛登记 ▪ 下午 3 点 - 晚上 9 点 ▪ Ha Long Bay
初赛开始 ▪ 下午 4 点 ▪ 比赛区
决赛开始 ▪ 晚上 10:15 ▪ 比赛区
每场比赛获得筹码数最高者
可晋级决赛。

奖项

第 1 名 ▪ \$15,000 幸运筹码 + 决赛席位
第 2 名 ▪ \$7,500 幸运筹码
第 3 名 ▪ \$5,000 幸运筹码
第 4 - 7 名 ▪ 总奖金 \$7,500 幸运筹码

现在预约, 请致电 Chanel Phan 504-358-7041、Liyao Mao 504-358-1597 或 Kavey Nguyen 504-533-6914。名额有限。

Harrah's
NEW ORLEANS

Must be 21 or older to gamble. Know When To Stop Before You Start.® Gambling Problem? Call 1-800-522-4700. ©2018, Caesars License Company, LLC.

GAMBLING PROBLEM? CALL 1-800-522-4700.

Editor's Choice



Trump presents the Medal of Honor at the White House in Washington



FILE PHOTO: U.S. President Donald Trump's former lawyer, Michael Cohen, leaves a federal court in New York City



2018 Asian Games - Swimming



Ukrainian servicemen shout slogans during a rehearsal for the Independence Day military parade in central Kiev



Refugees from Ghana and Guinea search for food at a garbage dump in Fnideq



Firefighters try to extinguish a fire at a residential building in Mumbai



Muslims offer Eid al-Adha prayers at the Jama Masjid (Grand Mosque) in the old quarters of Delhi



A girl jumps through water fountains at a shopping street in Vienna

In Dreams: Roy Orbison In Concert - The Hologram Tour plays Oct. 26 at Smart Financial Centre in Sugar Land.

The tour had a successful U.K. run and promises “breathtaking state-of-the-art cutting-edge digital and laser technology and extraordinary theatrical stagecraft.” The Orbison hologram will perform classic hits and newly recorded arrangements of his originals, including “Oh, Pretty Woman,” “You Got It,” “Only the Lonely,” “Crying” and “I Drove All Night.” Orbison died in 1988 and came in at No. 23 on The Chronicle’s list of the greatest Texas musicians.

A Selena hologram was commissioned a few years ago but eventually canceled after her family had second thoughts. (Courtesy chron.com)

Related

Bringing musical stars back via hologram

Overview

Special effects are now being employed to help bring beloved performers of the past back, almost as good as new. Many opera fans consider Maria Callas one of the greatest sopranos who ever lived. When she died in 1977, they were heartbroken.

So they might be shocked to learn that Maria Callas is going on tour again this spring, complete with a live 60-piece orchestra. Her return is brought to you by hologram technology-- or what’s being called a hologram.



Maria Callas is (virtually) back on tour. (Photo/BASE HOLOGRAM) “We’re celebrating iconic performers and their performances,” said Brian Becker,

the CEO of Base Entertainment, which created the Maria Callas show. “And we’re presenting them to audiences to either see them again, or audiences that have never seen them before.”

Most of us think of a hologram as a three-dimensional futuristic projection technology, like Princess Leia in the first “Star Wars” movie: You could walk all the way around her, even see her from the

Entertainment
A Roy Orbison Hologram Is Coming To Sugar Land – Seriously

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



A Roy Orbison hologram -- seriously -- is coming to town.

back. That’s not quite what we’re talking about here. “No, no. This is a 3-D illusion. But ‘holographic technology’ or ‘hologram’ is just a good name that people recognize,” said Becker.

Maria Callas is hardly the first dead musician to take the stage again. The first example that really caught the public’s attention was at the Coachella music festival in 2012, when rapper Tupac Shakur rose from the dead.

The projection technology for that stunt is now owned by a company called Hologram USA. At its theater on Hollywood Boulevard, Hologram USA offers a vari-

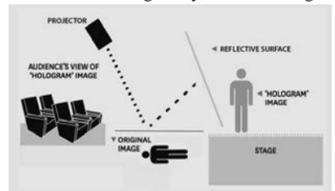
ety of holographic shows, featuring stars like Billie Holiday.



Dancers on stage interact with a virtual Billie Holiday. (Photo: CBS NEWS)

As it turns out, these high-tech shows aren’t really new. They’re based on a stage effect called Pepper’s Ghost -- an illusion popularized in 1862 by a scientist named

John Pepper. An off-stage actor is reflected by a sheet of glass at a 45-degree angle, appearing to the audience as a ghostly, life-like image.



(GRAPHIC/CBS NEWS)

“The projectors are up there, bouncing off a cinema screen that’s nestled to the floor,” said CEO Alki David. “And the image is reflected up, at a 45° angle.”

But how do they get the video of the dead performers in the first place? Especially of Maria Callas, who died well before the age of high-definition video?

Marty Tudor, head of Base Entertainment’s hologram projects, had to re-create her from scratch. “We start with a body double who has to perform, literally,” Tudor said. “And our director worked with our body double for 12 weeks. And then we take the results of that and go to work on it digitally.”

Just as in the movies, special-effects artists then seamlessly superimpose the computer-generated face onto the footage of the body double.

Maria Callas is re-created.



A virtual Maria Callas is back on tour, courtesy of holographic projection

equipment. (Photo/ BASE ENTERTAINMENT)

But what about the audio? In Maria Callas’ day, the orchestra and the singer were recorded all at once, in one pass, on one monophonic track. But in this concert, the pre-recorded Callas will be accompanied by a live orchestra! Which means that the company’s engineers had to somehow remove the sound of the orchestra from the 1960 recordings.

“It’s magic!” Tudor laughed. No, it’s software! “It’s software, and it’s technology, and it’s artistry, frankly. It’s [a] time-consuming, expensive, tedious job. But worth it.”

Base Entertainment is also launching a Roy Orbison concert this Spring, using the same techniques.



Mercy! Roy Orbison performs on stage. (Photo/CBS NEWS)

“For those of us of a certain age, those artists are all passing. So, the idea that we can relive and recapture some of our youth, I think that’s what’s really drawing people to it,” said Todd Richmond, the director of the Mixed Reality Lab at the University of Southern California.

Richmond spends a lot of time thinking about technology and art, and using a device to digitally scan actors for movies, video games, and even holograms.

“Pretty soon, you’ll be able to have performances for the songs you don’t have footage for, and you can have them singing songs that they never sang before,” Richmond said.

“So, someday not only could you have Tupac singing opera, but you could have Maria Callas singing hip-hop?” Pogue asked.

“Absolutely.”

As though that’s not boggling enough: One of the most popular singers in Japan today is Hatsune Miku. She’s a computer-generated voice coming from a computer-generated body. (Courtesy https://www.cbsnews.com/)

想 改變 肺功能 擔心 戒煙 不
增進 要 降低 變 胖 想 戒煙
體能 患 病 風 險 又 胖 心 失 敗
改善 戒煙 戒 吸 淡 煙
血液循環 戒煙 戒 就 好
延長壽命 快樂似
容光 煥發 社 交
拾健康 而 女
兒女 信 能 控 制
好榜樣 吐 除 無 助
回 升 味 覺

戒煙與否不用煩 來電馬上解疑難
不論你正考慮戒煙或還沒想過戒煙，都歡迎先撥通電話與我們交談，並獲得以下協助。
請立即致電或上網登記！

- 國、粵語專業顧問解答疑問
- 免費專業建議及全力幫助、支持
- 免費一對一電話輔導
- 免費兩週戒煙貼
- 免費中文戒煙資料

華語戒煙專線服務由 Asian Smokers' Quitline (ASQ) 所提供

貼片幫助好戒煙，來電索取不花錢！
1.800 838.8917
華語戒煙專線
ASIAN SMOKERS' QUITLINE

WWW.ASQ-CHINESE.ORG

Come Grow With Us!

2.45% APY on 18-Month CD

1.60 % APY on MonuMINT Savings and ManageMINT Savings Accounts



Get Yourself in MINT Condition!

Tinghui Zhang Executive Assistant
281-568-8888 ext.1117

Ringo Kwan President of International MINT LPO 281-568-8888 ext.1118
Address: 10333 Harwin Dr. Suite.630, Houston, TX 77036

281.359.6468 www.themintbank.com

銀行總部：1213 Kingwood Drive, Kingwood, TX 77339

Annual Percentage Yield ("APY") effective as of the date of publication on new CDs. Interest compounded daily. Rates subject to change without prior notice. \$1,000 minimum. Substantial penalty for early withdrawal. Fees could reduce earnings on accounts. Other limitations may apply. Please contact a MINT employee for additional information, terms and conditions.



(WASHINGTON)—The Trump administration is close to striking a deal with Mexico on a revamped North American Free Trade Agreement, analysts said, but thorny issues are yet to be resolved with Canada, the third party in the trilateral pact.

Reaching an agreement with Mexico would mark a breakthrough for the administration after a year of roller-coaster talks and tension with its longtime North American trading partners. President Trump has frequently threatened to withdraw from NAFTA, linked the renegotiations to his call for a wall along the U.S.-Mexican border and slapped tariffs on Mexican and Canadian steel to apply pressure to make concessions.

But both Mexico and the U.S. have strong incentives to push through a deal quickly. Mexico wants to lock in an agreement before its new leftist president takes office, and the White House is keen on achieving a win on trade ahead of the midterm elections.

Canada, meanwhile, has shown less urgency to complete a revision of the 24-year-old pact, but is expected to return to the bargaining table once the U.S. and Mexico settle their differences.



President Donald Trump, accompanied by Secretary of State Mike Pompeo, left, looks around the room during a cabinet meeting in the Cabinet Room of the White House, Thursday, Aug. 16, 2018, in Washington. (AP Photo)

And then the question will be “whether Canada is finally willing to reengage in the process, sign off on what has been agreed and quickly resolve any key outstanding issues of concern to Canada,” said Lori Wallach, director of Public Citizen’s Global Trade Watch.

Trump’s trade negotiators this week have been meeting with senior Mexican officials in Washington, and sources familiar with the discussions say the two sides have largely agreed to new rules on auto

Issues With Canada Still Remain

Trump Administration Nearing Deal With Mexico On Revised NAFTA

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



trade — a top priority for the White House — that could boost investment in the U.S. and curb a flight of domestic production and jobs to Mexico.

In exchange, the United States trade representative, Robert Lighthizer, appears to be showing flexibility on an earlier demand for an automatic five-year termination of NAFTA and a proposal to make it easier for the U.S. to press anti-dumping claims against seasonal produce like tomatoes from Mexico.

Multilateral trade negotiations typically include bilateral talks between nations, but the administration’s strategy to close a deal first with Mexico — without parallel discussions with Canadian officials — is unusual and could backfire.



Donald Trump holds a press conference with Mexican President Enrique Peña Nieto on Aug. 31, 2018.

“I think the Trump administration is playing a risky game if you have a final deal with Mexico and you present it (to Canada) as a fait accompli,” said Daniel Ujcz, an international trade lawyer who specializes in Canada-U.S. affairs at the law firm Dickinson Wright.

It’s all the more risky because of the short time frame in which Mexico and the U.S. are looking to seal a trilateral agreement. U.S. congressional rules on trade require that there be a 90-day period between the administration’s notification of a deal and the actual signing of an agreement. Mexico’s new president, Andrés Manuel Lopez Obrador, was elected in July and takes the oath of office Dec. 1. That means a NAFTA agreement would need to be announced by the end of August to allow for the 90 days to pass and for the current Mexican president, Enrique Peña Nieto, to sign the pact before Lopez Obrador takes office.

But that leaves only about two weeks for Lighthizer and his team to reach an accord with their Canadian counterparts. And by most accounts, that will be tough to do. Even if Canada signs on by month’s end

and there’s a three-way preliminary agreement, in the U.S., that would only begin a lengthy process that includes a period of public review and economic assessment by the U.S. International Trade Commission. A revised NAFTA wouldn’t be voted on by lawmakers until next year at the earliest, when a new Congress is seated.



Canada isn’t likely to have a major issue on the new auto rules, but is expected to go to the mat on at least two U.S. demands. Trump administration officials want to pry open Canada’s restricted dairy market and do away with an existing NAFTA provision that allows Canada to challenge U.S. anti-dumping claims through an independent panel.

U.S.-Canada negotiations will have to overcome the recent deterioration in bilateral relations following Trump’s refusal to give Canada an exemption from steel and aluminum tariffs, and harsh criticisms directed at Canadian Prime Minister Justin Trudeau by Trump and his trade advisor, Peter Navarro.

Trudeau faces considerable domestic political pressure to stand up to Trump — unpopular in Canada — and his strong-arm tactics to extract trade concessions. At the same time, Lighthizer and his negotiating team have shown they are not going to take a deal that maintains the status quo, said Stephen Orava, a trade lawyer at King & Spalding in Washington.

Regardless of whether one agrees with Trump’s negotiating tactics, Orava said, if the administration can land a good agreement on a new NAFTA, “it will validate their approach to U.S. trade policy is effective and generating results and worthwhile.”



Analysts who have been closely monitoring the talks say that U.S. and Mexican trade officials are working out details and that a deal still could unravel. No issue has occupied as much time as NAFTA’s auto rules. Cars account for the biggest trade among the three countries, and Trump and other critics blame NAFTA for the U.S. trade deficit with Mexico and the loss of domestic manufacturing jobs.

NAFTA’s current rules specify that at least 62.5 percent of the content of cars come from North America to qualify for zero tariffs; anything lower than that threshold subjects a vehicle to a 2.5 percent duty for cars and 25 percent for trucks and sport utility vehicles.

The understanding with Mexico would raise the regional-content level to 70 percent or higher and set a similar rule of origin for steel and aluminum in vehicles. The new rules also would include language aimed at having more cars and parts produced by workers who make wages well above the average low rates in Mexico. The hope is that more jobs would stay in the U.S. and that European and Japanese automakers would source more parts in the U.S. to avoid the tariffs.

Lawyer Ujcz said those changes and a broader deal on NAFTA will play very well to Trump’s base. “It would be political gold going into the midterms,” he said. (Courtesy <https://pilotonline.com/business/>)

HOUSTON 2019

休士頓黃頁
一九八〇創刊

Published & Printed By
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS
Since 1979
美南新聞日報
11122 Bellaire Blvd.
Houston, TX 77072
Tel: 281-498-4310
Fax: 281-498-2728



網上中文黃頁
不斷探索
開發新商家

黃頁

www.todayamericayellowpage.com



今日美國 今日美南

www.todayamerica.com

開始預約

廣告版位，自即日起

免費刊登商家地址電話

開跑了

Free Listing

Client's Name 客戶名稱 _____
TEL 電話 _____ FAX 傳真 _____
Email 電郵 _____
Note 備註 _____

Deadline 截稿時間: **8/31**

2019 Houston Travel Guide AD as below.
Please SIGN the proof & return with payment before deadline, Thank You
休士頓黃頁廣告稿如下: 簽名後寄回此稿,
同時支付全額廣告費(恕不接受口頭訂單), 謝謝!

DISCOVER NEW BUSINESS



Tel:(281) 498-4310 Fax:(281) 498-2728
11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

金馬影后恬妞《藍色項圈》扮魔鬼校長 舉手投足張力讓謝欣穎直呼壓力大

《大佛普拉斯》監製葉如芬、《血觀音》監製吳明憲聯手打造的年度校園驚悚電影《藍色項圈》，改編自2003年時報文學獎首獎《縫》其一章節，電影講述你我都會有過的青春束縛—升學壓力，由恬妞、謝欣穎、黃采儀、陳以文、傅顯濤、杜以謙、汪師超共同演出，超過20年沒在台灣拍攝電影的恬妞，在《藍色項圈》飾演一位奉信「只有在競爭激烈的環境中才能激發孩子的上進心」的魔鬼校長，戲齡48年的恬妞在鏡頭前每個眼神都是戲，不但讓導演張訓瑋直呼掙扎到寶，也立刻成為謝欣穎的學習偶像，謝欣穎表示：「妞妞真的是很逗趣又敬業的前輩，在片場我們每個人都好喜歡他，特別是她無時無刻都是準備好的，讓我很崇拜」，其中一場恬妞與謝欣穎在全校教師面前對峙的關鍵戲，謝欣穎本來還擔心自己情緒不夠滿，沒想到當恬妞的手輕輕地碰在謝欣穎的肩膀上，她完全接收到手掌主人的情緒，從肩膀迅速擴張全身的壓力壓迫感，也讓她



一次到位，印象深刻！

今年60歲的恬妞，在1977年演出電影《蒂蒂日記》以19歲妙

齡拿下第十五屆金馬獎女主角，1999年與張衛健合作香港電視劇《少年英雄方世玉》飾方世玉

的媽媽花姐一角，風趣詼諧的形象徹底打響台灣香港大陸三地的知名度，直到後來轉戰大陸戲劇

後，才鮮少回台演出，這次應監製葉如芬之邀，回台演出驚悚電影《藍色項圈》，飾演一位為了升學率，汲汲營營的魔鬼校長，她開玩笑表示：「我至少20年沒在台灣拍攝電影，沒想到這個角色的台詞都是在說教，一開口都是長篇大論，我背得要死，還拜託導演改台詞！」；導演張訓瑋則是回應：「其實恬妞是天生型的演員，只要戲服一換妝髮一弄，她就會立刻角色上身，舉手投足，每個演員都是戲，能夠和她合作真得是撿到寶賺到了」，電影將於9月14日全台上映，恬妞也將自9月11日返台參加首映會與宣傳活動。

《藍色項圈》描述向來教學形象完美、聲名遠播的「愛迪生中學」，流傳著一個神秘的校園傳說：「聽說成績不好的同學，只要進420號房，還能活著出來，從此成績將會突飛猛進…」剛轉學來到這裡的天才學生葉群（傅顯濤 飾），對這樣的傳說感到嗤之以鼻，更對校內充滿壓力的氣氛和扭曲的體制感到不可思議，單純的他想要改變現狀，卻不知道的一場詭譎的風暴已經直衝他而來！

《我們的50次初吻》長澤雅美與山田孝之 問候台灣觀眾 「ALOHA」展夏威夷愉快風！



以《勇者義彥》系列電視劇、《銀魂》系列電影備受矚目的福田雄一，被稱為現今日本影壇最忙碌的導演，繼《銀魂2》本週五將於台灣上映，福田導演使出渾身解數執導的首部愛情電影《我們的50次初吻》也將於9月7日與台灣觀眾見面！本片不僅有福田雄一的超級搭檔山田孝之參演，「福田組」的老班底佐藤二朗、室剛也加入助陣，而這也是長澤雅美已女主角的身分首度參與福田導演的作品，長澤雅美表示：「我常在路巧遇福田導演，也常看他的作品，這次能收到邀約真的非常開心，有種『終於能加入福田組了！』的欣喜感。」劇中充滿「福田式笑眼」的內容，也令演員和觀眾感到相當新鮮，直呼開創了日本愛情喜劇的

新方向！男女主角山田孝之、長澤雅美也特別錄製影像，問候台灣的觀眾。影片中的兩人一開始便說著夏威夷當地的招呼語「ALOHA」向觀眾問好，還比了「六」的搖擺手勢，這在夏威夷是一種稱為「SHAKA」的打招呼方式，連問候影片也展現了濃濃的夏威夷風。當兩人一起用中文說出「我們台灣見」時，山田孝之似乎還明目張膽地瞄了大字報，相當逗趣！《我們的50次初吻》9月7日在台上映，敬請期待！

《我們的50次初吻》是福田雄一導演首度挑戰的愛情電影，他表示：「其實我個性很害羞，一直以來我都在避拍吻戲，在《我們的50次初吻》中我首次嘗試拍攝吻戲。起初相當緊張，但

因為電影中有太多吻戲，最後我竟然變得滿習慣了。」他還加碼爆料：「山田孝之非常有趣，拍攝時如果當天沒吻戲心情就會不好，他還跟副導要求請我們考慮拍攝場景的順序，希望每天都能有一場吻戲！」身為「福田組」的老班底山田孝之也不甘示弱地表示：「不論是那位導演喊『開始！』『卡！』都無所謂，只是這次在導演喊『卡』後，我的情緒還是很激動所以不停地啜泣起來，福田導演竟然也跟著哭了起來，這真的是非常難得的經驗啊。」對於這點，福田導演也笑說：「我也覺得看著山田的演技而啜泣的自己，真的非常有趣啊！」

山田孝之曾說過，若看完《我們的50次初吻》應該很多觀眾都料不到竟會被福田雄一逼哭

，許多日本觀眾看完也深表同感。對此，福田導演表示：「真的很開心大家有那樣的感受，雖然有許多人說因為福田組獨特的笑眼而忍不住笑了，我想正因為有那些看似荒謬的橋段，最後才能逼哭大家吧！」

長澤雅美在《銀魂》中首度參與福田雄一導演的作品，但當時她只參與三天的拍攝，所以當她收到《我們的50次初吻》劇本時，二話不說便決定接演女主角「瑠衣」這個角色。

雖然對於能正式加入「福田組」感到欣喜，但實際的拍攝情況仍令長澤雅美感到相當緊張。長澤雅美表示：「雖然福田導演看起來很溫柔，但拍攝現場並不如想像中那麼輕鬆。」室剛也說：「福田組的拍攝現場真的很令人緊張啊，有一幕是長澤要動手打我的戲，導演說不真的來的話就很假，因此我就正面迎戰了，真的超痛啊！」

福田導演有舞台劇出身人員的特質，長澤雅美表示對於他要求「一次OK」的印象特別強烈，也發現「福田組」拍攝現場的進度相當快速，她說：「雖然拍攝氣氛很活潑，但因為進度很快，如果不全神貫注集中精神準備，那場戲就會失敗。這比大家想像的還要辛苦，一刻都不得放鬆，每次都以挑戰的心情去拍攝。」但山田孝之則說：「不過福田導演只要覺得不行，就會一直重拍。導演所謂的一次OK應該是『長澤雅美很棒呢！OK！』的情況吧。如果是室剛或是佐藤二朗的話，情況又不一樣了，一定會一直要他們重來一次。」長澤雅美聽了似乎恍然大悟地笑了。看完本週五在台上映的《銀魂2》後，別忘了也繼續支持充滿導演福田雄一風格的愛情喜劇《我們的50次初吻》，9月7日山田孝之、長澤雅美在台每吻定情！

JR再登小巨蛋演出 壓力大到失眠



JR紀言愷主演的電影《樂獄》將於9月28日上映，同名主題曲〈樂獄〉將搶先在小巨蛋捷運孟街舞大賽電司曝光，當天現場聚集各界舞林高手，擔任表演的JR更是展現拚鬥氣勢，他說：「現在最期待的竟然是表演結束後的大解放。」

《樂獄》結合嘻哈、弦樂及抒情電音，JR表示，演唱難度很高，加上編舞老師聽到要在全台優秀的舞團面前表演，不斷提高舞蹈難度，JR舞蹈愈加複雜，讓他大呼：「老師你是要拚冠軍嗎？」加上新歌真假音轉換，又加上要用嘶吼吶喊，讓他為此失眠好幾天，離開舞蹈教室還在苦練，滿腦子都是表演內容。

JR在14年前演的《紫禁之巔》尬舞影片掀起熱議，網路瘋傳當年的短視頻，讓他頻頻被要求重現當年舞姿，他說：「沒想到過了14年，竟然開始宣傳當年演的偶像劇了。」

時隔1年，JR再度跳登小巨蛋演出，讓他回想到去年同一個場地的體育表演會上，與阿喜兩人苦練跆拳道，彩排時腳指甲當場踢斷大噴血，只好摺著繃帶上陣表演，他說：「今年會更加小心，注意安全。」新歌〈樂獄〉將在8月25日小巨蛋的超硬電司上首演，8月27日電台首播，8月31日數位全面上架。



Ocean Palace
珍寶海鮮城

天天茶市 正宗粵菜 港式點心

二樓大型豪華宴會廳
大型舞台,可容納百餘席

精心承辦婚禮/壽宴/社團等各類型宴會

本海鮮酒樓常備各種生猛游水海鮮

珊瑚蝦、帶子、彩龍魚、龍躉斑、紅斑魚、象拔蚌
刀蜆、龍蝦、加州大蟹、阿拉斯加皇帝蟹

地址: 11215 Bellaire Blvd. (位於香港城商場)
訂座電話: 281-988-8898 歡迎預訂全年酒席、社團聚餐

一生最美的祝福

音樂巡迴佈道會

蔣麗萍 愛基金創辦人, 香港慈善工業家蔣震博士之女兒, 影視紅星, 歸信主耶穌基督後, 立志本着基督精神, 傳揚愛和生命盼望的信息

9/14/2018 Friday

8:00pm 粵語
(國語耳機翻譯)

使命人生信徒奮興會

西南華人浸信會

Southwest Chinese Baptist Church
12525 Sugar Ridge Blvd
Stafford TX 77477
281-495-1511
www.swsbc.org

9/15/2018 Saturday

2:00pm 國語
7:00pm 粵語

一生最美的祝福佈道會

曉市頓華人浸信會

Chinese Baptist Church of Houston
900 Brogden Road
Houston TX 77024
713-461-0963
www.cbchouston.org
Childcare Provided
備有兒童看護

9/16/2018 Sunday

11:15am 粵語 (國語翻譯)

神跡在中國 主日信息

曉市頓華人浸信會

Chinese Baptist Church of Houston
900 Brogden Road
Houston TX 77024
713-461-0963
www.cbchouston.org
Childcare Provided
備有兒童看護



愛基金主辦
lovefoundationhk.org
lovefoundationus.org

高科技快速數位快印來臨!

為您提供各類廣告宣傳產品, 設計製作一站式服務!

MEET ALL YOUR PROMOTIONAL NEEDS UNDER ONE ROOF

美南印刷 USA PRINTING

A Southern Chinese Daily Company



✓專業設計 ✓全彩印刷
✓數碼快印 ✓大幅噴繪



TEL: 281-983-8152 (CHINESE) 281-983-8154 (ENGLISH)

WE'LL HELP YOU GET THE STAND OUT

11122 BELLAIRE BLVD., HOUSTON, TX 77072

E-MAIL: JENNIFERITC@GMAIL.COM

美南廣播電視台



看電視聽廣播

美南新媒體

全面進入數據互聯時代

美國華人
傳媒史上重大突破



掃三維碼(QR code):
收看電視 收聽廣播
全球直播



美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看, 「電視廣播合一體」, 不需任何付費, 觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道, 行車間也可方便收聽, 輕鬆獲取美南電視節目以及各類國際、社區重大資訊。

美南國際電視STV15.3收看 操作指南如下, 讓觀眾24小時收看收聽:

1. 掃二維碼(QR code): 觀眾只要掃描報上的二維碼, 就可連結到美南國際電視, 直接在手機上觀看STV15.3。
2. 今日美南公眾號直播: 觀眾可在「今日美南」公眾號上, 點選「美南視頻」裡的「美南國際電視直播」, 就可輕鬆連接至STV15.3。
3. 下載Apps收看: 可在蘋果商店搜尋「Today America」, 下載Apps, 除可用手機讀報更方便, 也可以在Apps裡收看STV15.3 電視直播。
4. Google搜尋: 觀眾只要在Google網站搜尋「Southern TV - STV15.3 Houston」, 或輸入該平台網址「http://media.maqt.com/?1497381&proc=1」, 就可直接連結美南國際電視直播平台。

如需開車時收聽廣播, 請連接到車載音響設備(數據線/藍牙設備), 效果更佳。

Watch Live TV & Online Radio

www.today-america.com

美南新聞 Houston TX · 達拉斯時報 Dallas TX · 芝加哥時報 Chicago IL · 波士頓新聞 Boston MA · 亞特蘭大新聞 Atlanta GA · 奧斯汀新聞 Austin TX · 波特蘭新聞 Portland OR · 聖安東尼新聞 San Antonio TX · 西雅圖新聞 Seattle WA · 聖路易新聞 St. Louis MO



SAVE TIME BY BANKING ON THE GO
OUR MOBILE BANKING APP IS NOW AVAILABLE

AVAILABLE ON SMARTPHONES & TABLETS.



DOWNLOAD OUR APP TODAY!



www.afnb.com

恆豐 銀行

American First National Bank



飛飛裝修 Double Fly Remodeling LLC.
 家庭裝修 & 商業裝修
 Tel: 832-885-2222

專精於:
 地板安裝、刷漆、石膏板、
 門窗安裝、櫃子安裝、圍欄、
 房屋翻新、衛浴、空調維修與安裝

效率高、品質保證、價格合理、負責周到
 Email: doubleflyremodeling@gmail.com

Texas Regional Health & Wellness 德州第一醫療中心

不僅治標，同時治本!

您有疼痛不舒服嗎? 在考慮做手術之前，我們可以助您免受手術危險。運用最新「幹細胞」療法，治療各種疼痛，包括關節炎，不用開刀就可解除疼痛。

■ 以專家匯診醫療模式，團隊一起診療，找出病因，對症下藥。專業團隊包括家庭科、內科、外科、中醫科、脊椎治療科，提供最有效的診療，省錢省時間。
 ■ 您知道嗎? 美國每年有六十萬以上的民眾接受膝關節替換手術，但其實，很多疼痛並不需要開刀來治療。
 ■ 若是您曾嘗試各種注射療法，但是沒有效果，歡迎來試試我們的治療。

陸佩雯 醫師
 陶慶麟 醫師

• 接受各類保險，包括老人保險(Medicare)
 • 提供患者免費、無合約諮詢

832-998-2416 (中文) 281-208-7335 (English)
 地址: 2837 Dulles Ave., Missouri City, TX 77459 www.texasregionalhealth.com

用又福地板，做有福之人! **YULF Design & Flooring**

歡迎光臨 又福地板

9630 Clarewood Dr., Suite B-3, Houston TX 77036
 (王朝超市後面)

www.yulfgroup.com

工廠直營·提供安裝
 強化複合式木地板.....
 各式建材·總類繁多
 多種選擇·免費估價

Mon: 9:00am-6:00pm
 Sat: 9:00am-5:00pm
 Sun (請電話預約)

Tel: 281-501-8330 Or 832-978-6440

SUPER SALE **FOOD CENTER Welcome**
 惠康超級市場

新鮮蔬果 PRODUCE

蒲瓜 Long Squash \$0.68/Lb	紅櫻桃 Red Cherry \$1.88/Lb	椰青 Coconut \$12.98/Box	水晶梨 Crystal Pear \$1.48/Lb	新疆哈密瓜 Xin Jiang Hami Melon \$0.68/Lb	苦瓜 Bitter Melon \$0.68/Lb	黃金奇異果 Golden Kiwi \$17.98/Box	勝瓜 Sing Gua \$0.68/Lb
--------------------------	--------------------------	------------------------	----------------------------	--------------------------------------	---------------------------	-------------------------------	-----------------------

鮮活海鮮 SEAFOOD

烤鰻魚 Frozen Roasted Conger Eel 40z \$2.69 Ea \$4.99	波士頓龍蝦 Live Lobster \$7.99/Lb	金鯧魚 Golden Pompano \$2.29/Lb	大紅蟹 Red Large Crab \$9.99/Lb	珊瑚蝦 Coral Shrimp \$27.99/Lb	盒裝有頭蝦 (80-100) Fresh Frozen White Shrimp 5Lb \$13.49/Box
--	------------------------------	------------------------------	------------------------------	-----------------------------	--

特別 推薦

肉類 MEAT

羊排 Lamb Ribs \$7.99/Lb	有頭嫩鴨 Young Duck \$1.99/Lb	鴨腿 Duck Leg \$3.59/Lb	牛小里肌 Beef Tenderloin \$5.99/Lb	絞豬肉 Ground Pork Meat \$1.19/Lb	童子雞 Rock Cornish Hen \$2.99/Ea
------------------------	---------------------------	-----------------------	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------

高品質 低價格 好服務

雜貨 GROCERY

螺霸王 麻辣螺絲粉 Spicy Instant Rice Noodles 315G \$1.99	椰子水 ChaoKoh Coconut Water 1000ML \$2.99	台灣親黑芝麻/咸蛋黃酥餅 Black Sesame Seeds/Salty Egg Yolk Flavor Cookies 250Kg \$6.99	粒粒鮮果芦荟汁 Aloe Vera Drink 500ML \$0.99	寶牌 大紅枸杞 Dried Fructus Iydl 250G \$6.99
--	---	--	--------------------------------------	--

此版優惠限惠康超市。產品以實體為主，照片仅供参考。若有印刷或排版錯誤，以店內價格與產品為主。We reserve the right to change, alter or cancel the promotions at any time without notice. We are not responsible for typographical or pictorial errors. Please refer to in-store signs. Product availability may vary by store. 9180 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036 Tel: 713-270-7789 Fax: 713-270-8912 營業時間: 8:30am - 10:00pm